
Jahresheft

*der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 21 (2009)*

Hans-Gerd Winter (Hamburg)

Der »Borchert-Rummel« als Aufgabe
unserer Gesellschaft

S. 3

Hellmut Belke

Abschied von Wolfgang

S. 6

Hellmut Belke

Wolfgang Borchert. Vortrag am
17. November 1977

S. 8

Hans-Gerd Winter (Hamburg)

Hellmut Belke – ein noch zu entdeckender
Autor und Freund Borcherts

S. 18

Melanie Mergler (Hamburg)

Hamburg, einfach Hamburg.

Rezension der Lesung »In Hamburg sind
die Nächte nicht wie in anderen Städten«

S. 22

Julia Moritz (Hamburg)

Heute Wolfgang, damals ...

Das Ende der Wolfgang Borchert-Schule
in Hamburg-Eppendorf

S. 25

Klaus von Dohnanyi (Hamburg /

»Die Welt«, 29.8.2009)

Warum Wolfgang Borchert fasziniert?

Interview von Thomas Schmid mit Klaus
von Dohnanyi

S. 28

Francesca Caon (Castelfranco Veneto)

Borcherts Rezeption / Übersetzungen in
Italien

S. 31

Christiane Sporn (Leipzig)

Drei Melodramen auf Texte von Wolfgang
Borcherts »Lesebuchgeschichten« von

Reiner Dennewitz

S. 40

Neues im Archiv / Veranstaltungen

S. 46

Die Mitglieder / Die Mitglieder des
Vorstands

S. 48

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 22 (2010)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Wolfgang Borcherts Grab ist gesichert
S. 3

Helmut Schoenfeld (Hamburg)
Die Dichterecke auf dem Ohlsdorfer
Friedhof
S. 6

Hannes Schlunk (Hamburg)
Der letzte Sonntag im Monat Februar
S. 14

Julia Moritz (Hamburg)
Neue Zwischentöne
S. 18

Melanie Mergler (Hamburg)
Ein Kurzbericht zur Lesung am Grab
Wolfgang Borcherts
S. 22

Marie Luise Tolle (Hamburg)
Ansprache anlässlich der Lesung am Grab
Wolfgang Borcherts
S. 26

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Ansprache anlässlich der Lesung am Grab
Wolfgang Borcherts
S. 28

Roberto Rizzo (Bologna)
Dichter der verlorenen Generation: Bilder
des Krieges als Metapher des Nichts in
Wolfgang Borcherts Schneegeschichten
S. 31

Hanjo Kesting (Hamburg)
Doppelleben. Literarische Szenen aus
Nachkriegsdeutschland. Zur Eröffnung der
Ausstellung in der Freien Akademie der
Künste in Hamburg
S. 38

Neues im Archiv / Veranstaltungen
S. 47

Die Mitglieder / Die Mitglieder des
Vorstands
S. 49

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 23 (2011)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)

2011 – Wolfgang Borcherts

90. Geburtsjahr

S. 3

Rezensionen der Theateraufführungen

im deutschsprachigen Raum

S. 6

Joachim Holstein (Hamburg)

Auf der anderen Seite des Ozeans.

Eine mexikanische Theatergruppe adaptiert

Wolfgang Borchert

S. 20

Melanie Mergler (Hamburg)

»Es gibt der Narren zu viele«.

Rezension einer Lesung

S. 34

Melanie Mergler (Hamburg)

»Greis durfte er nicht werden oder draußen
vor der Tür geblieben«.

Kommentar

S. 37

Melanie Mergler (Hamburg)

»Was mich betrifft, bist du
begehrntwürdig.« Gedanken anlässlich
einer szenischen Lesung

S. 40

Velina Weber (Hamburg)

»In Hamburg kann die Nacht nicht
süße Melodien summen.«

Ein Wolfgang-Borchert-Hochgenuss

S. 42

Klaus Kolb (Hamburg)

Versuch es.

Schülerprojekte zum 90. Geburtstag von
Wolfgang Borchert

S. 45

Bernd M. Kraske (Hamburg)

Ausstellungen über Wolfgang Borchert
2011

S. 49

Hans-Ulrich Wagner (Hamburg)

Ein junger Mann kommt nach Hause.

Interview mit Volke Starke (1920-2002)

S. 53

Michael Töteberg (Hamburg)

Irmgard Schindler zum Gedenken.

Rede anlässlich der Veranstaltung am
21.8.2011

S. 66

Gordon Burgess (Aberdeen)

Die Rede, die ich nicht hielt

S. 73

Bernd M. Kraske (Hamburg)

Ein Diener des Theaters.

In memoriam Klaus Juncker

S. 78

Neues im Archiv / Veranstaltungen

S. 81

Die Mitglieder / Die Mitglieder
des Vorstands

S. 84

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 24 (2012)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)

2012 – Wolfgang Borcherts

65. Todesjahr

S. 3

Gordon Burgess (Aberdeen)

»... ob Sie wohl 1 Pfund über hätten?«

Neu entdeckte Korrespondenz zwischen
den Familien Borchert und Knoke aus den
Jahren 1946/47

S. 5

Heinz Liepman an Mira Rostova –
auch über Borchert

S. 11

Wilfried Weinke (Hamburg)

Kommentar zum Liepman-Brief

S. 13

Marianne Lüdecke (Potsdam),

Gordon Burgess (Aberdeen)

»Hamburg, das ist mehr als ein
Haufen Steine.« Kolloquium,

16.-17. November 2012. Bericht

S. 15

Ina Knieselies (Aberdeen)

Borchert back in Aberdeen

S. 19

Velina Weber (Hamburg)

»Meine Seele ist noch unterwegs«

Ein literarisch-musikalischer Wolfgang-
Borchert-Abend

S. 23

Velina Weber (Hamburg)

»In Hamburg kann die Nacht nicht
süße Melodien summen...« und

»Meine Seele ist noch unterwegs«.

Zwei musikalisch-literarische
Borchert-Interpretationen auf CD

S. 26

Hans-Gerd Winter (Hamburg)

Zweimal *Draußen vor der Tür* als

Fernsehspiel. Rezension von zwei DVDs

S. 30

Alexander Dittel (Bad Hersfeld)

Ist Wolfgang Borchert heute noch
zeitgemäß?

S. 34

Jens Ehlers (Wiesbaden)

Wie ich zu Borchert kam

S. 40

Neues im Archiv / Veranstaltungen

S. 47

Die Mitglieder / Die Mitglieder
des Vorstands

S. 49

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 25 (2013)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Unsere Gesellschaft im Jahr 2013
S. 3

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Wolfgang Borcherts Brief vom
17.9.1947 – eine Dokumentation
S. 7

Bernd Kraske (Hamburg)
Rolf Italiaander – Einzelkämpfer und
Idealist
S. 10

Matthias Eichardt (Jena)
Wolfgang Borcherts Jenaer Auszeit
S. 15

Christiane Prizlaff (Hamburg)
»... Hamburg und die freie geistige Luft
Ihres Hauses machten mich benommen...«
Bei Fritz und Hertha Borchert nach dem
Krieg zur Untermiete
S. 18

Peter Kröger (Hamburg)
Vier frühe Borchert-Vertonungen:
eine Entdeckung!
S. 32

Tanja Weidner (Münster)
Ein Kuriosum unter den Theaternamen:
Das Wolfgang Borchert Theater in
Münster
S. 37

Velina Weber (Hamburg)
Wolfgang Borchert heute – vielstimmig
wie damals
S. 41

Maximiliane Schindler (Bremen)
Borchert-Lesung im Rahmen des
Klotzfestes 2013
S. 46

Kunimitso Kano (Otaru-shi, Japan)
Zwei Frauen in Hamburg
S. 49

Neues im Archiv / Veranstaltungen
S. 54

Die Mitglieder / Die Mitglieder
des Vorstands
S. 57

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 26 (2014)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Unsere Gesellschaft im Jahr 2014
S. 3

Wolfgang Borchert an Hanns Kirchner
16.2.1947
S. 10

Christiane Pritzlaff (Hamburg)
Hanns Kirchner (1911-1984) –
Kriegskamerad und Malerfreund in Jena
S. 12

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
»Liebe Dorothea« – Briefe und Gedichte
Wolfgang Borcherts.
Eine Dokumentation
S. 19

Sven-Olaf Hoffmann (Hamburg)
Kindliche Erinnerungen an »Wölfi«
Borchert
S. 23

Christiane Pritzlaff (Hamburg)
»...da wurde mein kleiner Raum mit
einmal so groß und von Ihren Farben so
erfüllt...«
Wolfgang Borchert, die »Wegbereiter«-
Ausstellung und Emil Nolde
S. 26

Uli Jungbluth (Selters)
Wolfgang Borchert und der Swing
S. 39

Velina Weber (Hamburg)
Wolfgang Borcherts NEIN zu dem Krieg.
Eine türkische Filmproduktion über den
hamburgischen Nachkriegsautor
S. 48

Pia Kröger (Hamburg)
Borchert – wer?
Bericht über ein Theaterprojekt
S. 51

Velina Weber (Hamburg)
Einsamkeit und Lebenssehnsucht – die
jungen Männer in Borcherts Werk.
Ein literarisch-musikalischer Abend
S. 57

Eilert Erfling (Heidelberg)
Zur Geschichte der Collage »Wolfgang
Borchert«
S. 63

Neues im Archiv / Veranstaltungen
S. 66

Die Mitglieder / Die Mitglieder des
Vorstands
S. 68

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 27 (2015)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Unsere Gesellschaft im Jahr 2015
S. 3

Wolfgang Borchert
Hannelore-Gedichte
S. 8

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Borcherts Hannelore-Gedichte
S. 13

Alf Glad (Oslo)
Wolfgang Borchert in Norwegen
S. 16

Michael Schaaf (Attendorn)
Denker, Deuter, Dichterfreund.
Helmut Schmidt und Borchert
S. 21

Jan Kostka (Potsdam)
Aktualisierungen des Werkes von
Wolfgang Borchert in der DDR
der 1980er Jahre
S. 28

Fragen der Dramaturgin Gabriele Rebholz
(Ingolstadt) an Hans-Gerd Winter
(Hamburg)
Wolfgang Borchert. Der Rebell, der den
Swing liebte
S. 50

Gordon Burgess (Aberdeen) fragt den
Autor Eddie Lawler
Messenger without Weapon
S. 54

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Endlich, endlich Käse!
Zur Aufführung des Belaqua Theaters in
Wasserburg
S. 57

Melanie Mergler (Hamburg)
Gedenkveranstaltung mit Sinti-Swing-
Andacht zum Tag der Befreiung am
08.05.2015
S. 62

Pia Kröger (Hamburg)
Zurück in die Schule
S. 67

Silke Winter (Hamburg)
Borchert im Borchert (WBT Münster)
S. 69

Neues im Archiv / Veranstaltungen
S. 72

Die Mitglieder / Die Mitglieder des
Vorstands
S. 75

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 28 (2016)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Borchert in 2015
S. 3

Wolfgang Borchert
Drei Gedichte
S. 8

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Selbstironie, Rausch und Angst.
Kommentar zu den Gedichten
S. 1

Natalie Wilke (Mainz)
Komik in Borcherts Werk
S. 19

Christiane Pritzlaff (Hamburg)
Noch einmal Borcherts Malerfreund
Hanns Kirchner (1911-1984)
S. 30

Berit Solgaard (Aalborg)
Draußen vor der Tür in literatur-
didaktischer Perspektive
S. 35

Andreas Kroder (Wedel)
Bleicher Bruder – Ein Erfahrungsbericht
aus Sicht der Spielleitung
S. 45

Angelika Babenko (Halstenbek)
Bleicher Bruder. Ein Stück, das mich in
vergangene Zeiten versetzte – Ein Erfah-
rungsbericht aus Sicht einer Spielerin
S. 58

Fritz Bultmann (Norderstedt)
Nachtlied
S. 62

Peter Kröger (Hamburg)
Nachtlied. Ein Borchert-Gedicht als
Chorlied
S. 66

Mathias Remling (Bad Rothenfelde)
Draußen vor dem Fenster.
Zum Borchert-Porträt von
Christian Mischke
S. 69

Mathias Remling (Bad Rothenfelde)
Dogmen stürzen, Werte bleiben.
S. 73

Melanie Mergler (Hamburg)
Bleicher Bruder. Rezension
S. 76

Pia Kröger (Potsdam)
Mit Borchert an Bord
S. 79

Pia Kröger (Potsdam)
Sag ja
S. 82

Neues aus dem Archiv / Veranstaltungen
S. 85

Die Mitglieder /
Die Mitglieder des Vorstands
S. 87

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 29 (2017)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Bericht des Vorsitzenden
S. 3

Wolfgang Borchert
Widmungsalbum
S. 9

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
»Dein Haar ist schwärzlich-lila.«
Wolfgang Borcherts Beziehung zu
Elisabeth Ihlenfeld und unbekannte
Gedichte
S. 13

Wolfgang Borchert
Alle Milchgeschäfte heißen Hinsch
(2. Fassung)
S. 20

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Kommentar
S. 24

Wolfgang Borchert
Brief an K. Fr. Müller, genannt Fiete
S. 27

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Borcherts Brief an Müller.
Kommentar
S. 28

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Wolfgang Borchert: *Das Gewitter*.
Zweite Fassung mit Kommentar
S. 30

Johannes Bonow, Robert Reinhardt
(Potsdam)
Borcherts Frauenfiguren, untersucht in
ausgewählten Kurzgeschichten
S. 32

Bernd Kraske (Reinbek)
In memoriam Heidi Pulley Boyes.
Traueransprache am 20. Dezember 2016
S. 41

Alexander Stillmark (Berlin)
Dokumente zu Inszenierungen von
Draußen vor der Tür 1980, 2014 und 2017
S. 44

Volker F. Faltings (Wyk auf Föhr)
Wolfgang Borchert auf Inselnordfriesisch
S. 58

Wolfgang Borchert
En nacchtem sliap a rooten dach
(Inselnordfriesische Übersetzung von
Nachts schlafen die Ratten doch)
S. 64

Bernd Kraske (Reinbek)
Nach dem Krieg ist vor dem Krieg.
Wie man Borchert auch spielen kann
S. 67

Neues aus dem Archiv / Veranstaltungen
S. 70

Die Mitglieder der Gesellschaft /
Der Vorstand
S. 72

Jahresheft

der Internationalen
Wolfgang-Borchert-Gesellschaft e. V.
Heft 30 (2018)

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
»Leuchtturm« und »Fisternis«
S. 3

Wolfgang Borchert
Zwei Gedichte
S. 8

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Inmitten und Klatschmohn
Frühe Vergegenwärtigung von
Kriegserfahrungen
S. 10

Erika De Colle (Mainz)
»Ein Stück, das kein Theater spielen und
kein Publikum sehen will.«
Analyse der englischen Übersetzung
des Dramas *Draußen vor der Tür* von
David Porter
S. 13

Hans-Jürgen Benedict (Hamburg)
Leben als wenn es Gott nicht gäbe.
Borcherts und Bonhoeffers
Antworten auf die Gottesfrage
S. 21

Hans-Gerd Winter (Hamburg)
Borcherts Werk ist jetzt frei verfügbar
S. 34

Melanie Mergler (Hamburg)
»Dieses Werk sollte immer wieder neu
gelesen werden.« *Draußen vor der Tür*,
illustriert von Jakob Hinrichs
S. 37

Pia Kröger (Berlin)
Mehr als ein Haufen Worte
S. 40

Carsten Brosda (Hamburg)
Grußwort zu:
Meine Seele ist wie eine Straßenlaterne
S. 43

Silke Winter (Hamburg)
Auf den Schutthalden der Welt
S. 46

Melanie Mergler (Hamburg)
»Borchert – neu aufgelegt«
S. 49

Melanie Mergler (Hamburg)
»Taschentheater: *Draußen vor der Tür*«
S. 52

Velina Weber (Hamburg)
*Unser Herz, dieser erbärmliche,
herrliche Muskel*
S. 55

Neues aus dem Archiv / Veranstaltungen
S. 59

Die Mitglieder /
Die Mitglieder des Vorstands
S. 63